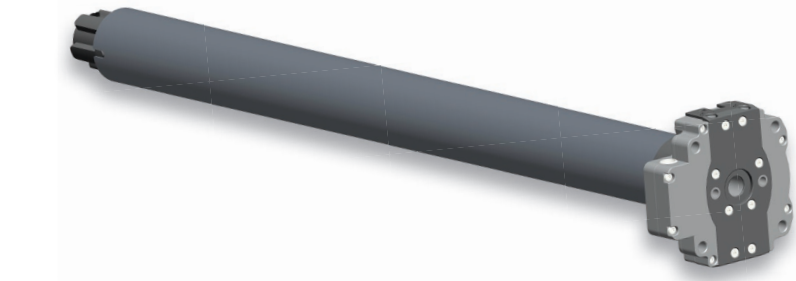


# MARCONI 50 MO



**asa**  
TAILORMADE IN ITALY

Window Automation industrY Srl a socio unico

Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - Fax +39.051.6672790  
info@asamotor.com - www.asamotor.com

① ISTRUZIONI ORIGINALI - ② ORIGINAL INSTRUCTIONS - ③ INSTRUCTIONS ORIGINALES  
④ ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG - ⑤ INSTRUCCIONES ORIGINALES - ⑥ INSTRUÇÕES ORIGINAIS  
⑦ INSTRUKCJE ORYGINALNE - ⑧ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - ⑨ OORSPRONKELIJKE  
GEBRUIKSAANWIJZING - ⑩ ORIGINALINSTRUKTIONER - ⑪ ΑΥΘΕΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ  
⑫ ORIGINALNÍ NAVOD - ⑬ ORIJNAL BİLGİLER - ⑭ التعليمات الأصلية

① AVVERTENZE - ② WARNINGS - ③ RECOMMANDATIONS - ④ HINWEISE - ⑤ ADVERTENCIAS  
⑥ ADVERTÊNCIAS - ⑦ PRZESTROGI - ⑧ TANÁCSOK - ⑨ WAARSCHUWINGEN - ⑩ VARNINGAR  
⑪ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - ⑫ UPOZORNĚNÍ - ⑬ UYARILAR - ⑭ تحذيرات

- ① Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza. Nel caso di mancato rispetto di queste istruzioni, la responsabilità e la garanzia del produttore decadono. Il produttore non è responsabile per qualsiasi mutamento alle norme ed agli standard introdotti dopo la pubblicazione di questo manuale.
- ② Before installation, read these safety instructions carefully. In case of failure to comply with these instructions, the manufacturer's responsibility and warranty shall be voided. The manufacturer is not responsible for any change to norms and standards introduced after the publication of this manual.
- ③ Avant l'installation lire attentivement les instructions de sécurité contenues dans l'emballage. En cas de non-respect de ces instructions, la responsabilité et la garantie du producteur déchoient. Le producteur n'est pas tenu pour responsable en ce qui concerne les modifications aux normes et aux standards introduits après la publication de ce manuel.
- ④ Vor der Installation sollten die Sicherheitsvorschriften, die sich in der Verpackung befinden, aufmerksam gelesen werden. Die Nichtbeachtung der vorliegenden Hinweise führt zum Erlöschen der Haftungspflicht und der Garantie des Herstellers. Der Hersteller kann bei Änderungen der Normen und Standards, die nach der Veröffentlichung dieses Handbuchs eingeführt werden, nicht haftbar gemacht werden.
- ⑤ Antes de la instalación lean detenidamente las instrucciones de seguridad presentes dentro del paquete. El incumplimiento de las presentes instrucciones anula la responsabilidad y la garantía del fabricante. El fabricante no es responsable de toda modificación de las normas y de los estándares que pudiera efectuarse con posterioridad a la publicación de este manual.
- ⑥ Antes da instalação leia com atenção estas instruções de segurança. Caso estas instruções não sejam seguidas, a responsabilidade e a garantia do produto cessarão. O produtor não é responsável por quaisquer mudanças às normas e aos padrões introduzidas após a publicação deste manual.
- ⑦ Przed przystąpieniem do instalowania należy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa załączone w opakowaniu. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności i powoduje utratę ważności gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zmiany norm i przepisów wprowadzone po opublikowaniu tych instrukcji.
- ⑧ A telepítés előtt olvassa el figyelmesen a csomagolásban található biztonsági utasításokat. A jelen utasítások be nem tartása esetén a jótállás érvényét veszti, és a gyártó mentesül a felelősség alól. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak és a szabványoknak a jelen kézikönyv megjelenése után bekövetkező változásaiért.
- ⑨ Lees voor de installatie de veiligheidsinstructies in de verpakking aandachtig door. Indien deze instructies niet worden nageleefd komen de aansprakelijkheid en de garantie van de fabrikant te vervallen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen van de voorschriften en normen die na de uitgave van deze handleiding zijn ingevoerd.
- ⑩ Läs noga igenom säkerhetsinstruktionerna inuti förpackningen före installation. Vid underlåtenhet att följa dessa instruktioner, upphör tillverkarens ansvar och garantin. Tillverkaren ansvarar inte för någon som helst ändring av de normer och standarder som införts efter publicering av denna handbok.
- ⑪ Πρίν την εγκατάσταση διαβάστε με προσοχή τις περιεχόμενες εντός συσκευασίας οδηγίες ασφαλείας. Εφόσον δεν τηρηθούν οι παρούσες οδηγίες, η ευθύνη και η εγγύηση του παραγωγού εκπίπτουν. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε τροποποίηση των κανόνων και στάνταρ τα οποία εισάγονται μετά τη δημοσίευση του παρόντος εγχειριδίου.
- ⑫ Před instalací si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. V případě nedodržení těchto pokynů, zodpovědnost a záruka výrobce zanikne. Výrobce není zodpovědný za žádnou změnu předpisů a standardů, zavedených po zveřejnění tohoto návodu.
- ⑬ Kurulum öncesinde işbu güvenli bilgilerin dikkatlice okuyunuz. Bu bilgilere uyulmaması durumunda, üreticinin sorumluluğu ve garantisi düşer. Üretici işbu kitapçıgın yayımlanmasından sonra yürürlüğe giren kurallara ve standartlarda yapılan hiçbir değişikliken sorumlu tutulamaz.
- ⑭ قبل البدء في التركيب اقرأ جيداً تعليمات الأمان المضمنة داخل عبوة المنتج. في حالة إهمال هذه التعليمات يسقط أي مسؤولية أو ضمان للشركة المنتجة. الشركة المنتجة غير مسؤولة عن أي تغيير في القوانين المعايير التكنولوجية بعد إصدار هذا الدليل.

① DESCRIZIONE DEL PRODOTTO - ② PRODUCT DESCRIPTION - ③ PRÉSENTATION DU PRODUIT  
④ PRODUKTBESCHREIBUNG - ⑤ PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO - ⑥ APRESENTAÇÃO DO PRODUTO  
⑦ OPIS PRODUKTU - ⑧ A TERMÉK BEMUTATÁSA - ⑨ PRODUCTBESCHRIJVING  
⑩ PRODUKTBESKRIVNING - ⑪ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ  
⑫ POPIS VÝROBKU - ⑬ ÜRÜNÜN TANIMI - ⑭ وصف المنتج

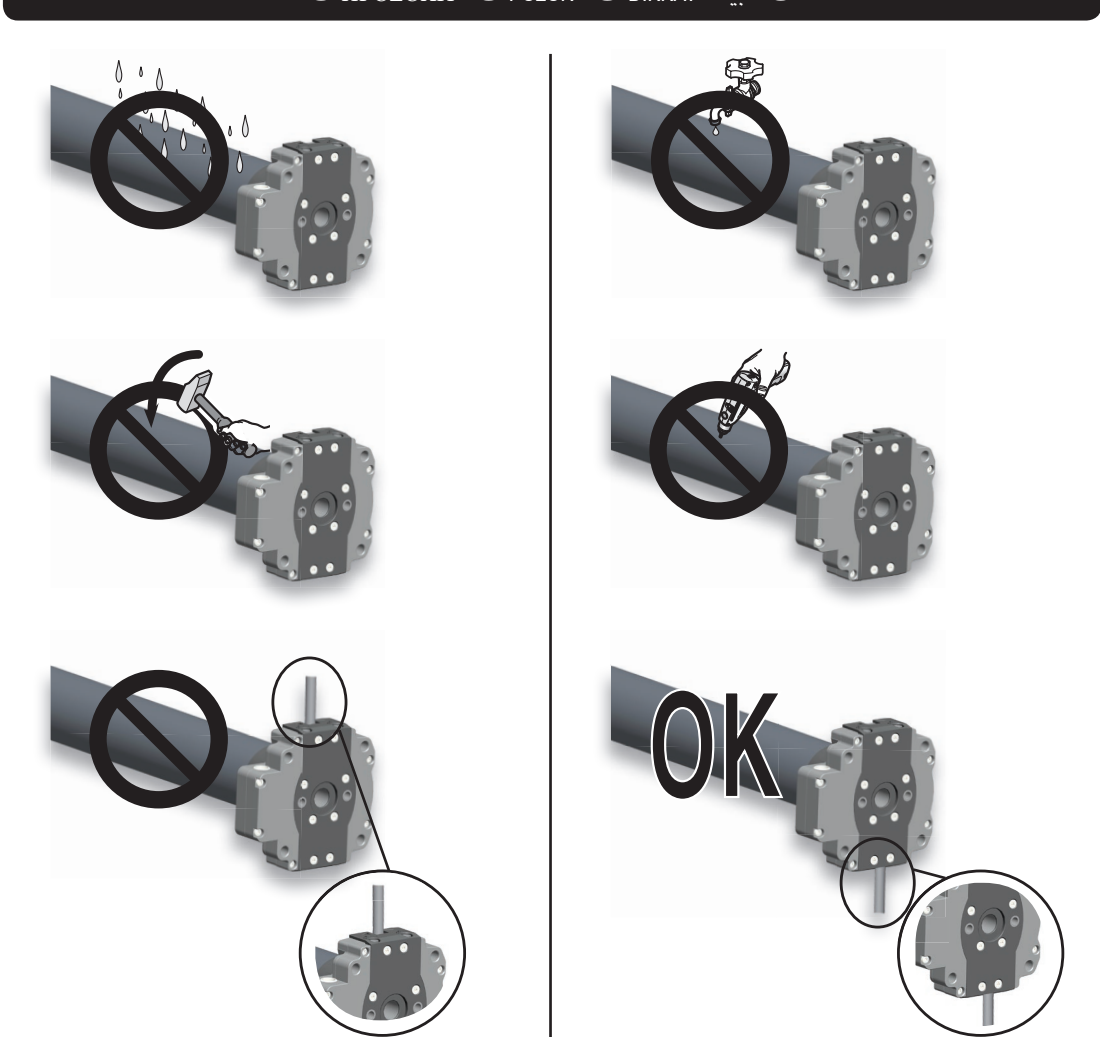
- ① I motori della linea MARCONI 50 MO sono provvisti di finecorsa meccanico con manovra di soccorso (regolazione manuale dei punti di arresto) e di una ricevente radio interna che permette di azionare il motore attraverso radiocomandi e sensori ASA. Sono progettati per sistemi avvolgibili come tende e tapparelle.  
Livello sonoro: LpA ≤ 70 dB(A).
- ② Motors of the MARCONI 50 MO line are equipped with mechanical limit stops with manual override (stop points manual adjustment) and a built-in remote receiver that allows actuating the motor through ASA remote controls and sensors. They are designed for rolling systems such as awnings and roller blinds.  
Sound level: LpA ≤ 70 dB(A).
- ③ Les moteurs de la ligne MARCONI 50 MO sont munis d'une fin de course mécanique avec manœuvre de secours (réglage manuel des points d'arrêt) et d'un récepteur de radio interne permettant d'actionner le moteur par le biais de radio-commandes et capteurs ASA. Ils sont spécialement conçus pour des systèmes enroulables tels que rideaux et stores.  
Niveau sonore: LpA ≤ 70 dB(A).
- ④ Die Motoren der Produktlinie MARCONI 50 MO sind mit einem mechanischen Endschalter mit Notschaltung (manuelle Einstellung der Endlagen) und einem internen Funkempfänger ausgestattet, mit dem der Motor über die Funksteuerungen und Sensoren ASA gestartet werden kann. Sie wurden für Rollsysteme wie Markisen und Rollläden entwickelt.  
Schalldruckpegel: LpA ≤ 70 dB(A).
- ⑤ Los motores de la línea MARCONI 50 MO están provistos de final de carrera mecánico con maniobra de socorro (ajuste mecánico de los puntos de parada) y de un receptor interno radio que permite accionar el motor a través de los mandos a distancia y sensores ASA. Están diseñados para sistemas enrollables como toldos y persianas.  
Nivel de sonoridad: LpA ≤ 70 dB(A).
- ⑥ Os motores da linha MARCONI 50 MO são dotados de fim de curso mecânico com manobra de socorro (regulação manual dos pontos de paragem) e de um rádio interno recetor que permite acionar o motor por meio de rádio-comandos e sensores ASA. São projectados para sistemas de envolvimento como estores e persianas.  
Nível sonoro: LpA ≤ 70 dB(A).
- ⑦ Silniki linii MARCONI 50 MO wyposażone są w mechaniczne wyłączniki krańcowe z manewrem pomocniczym (regulacja ręczna punktów zatrzymania) oraz w wewnętrzny odbiornik radiowy umożliwiający uruchomienie silnika przy pomocy pilotów radiowych i czujników ASA. Zostały zaprojektowane dla zwijanych systemów, takich jak markizy i rolety.  
Poziom głośności: LpA ≤ 70 dB(A).
- ⑧ A MARCONI 50 MO típusok motorjai véskizöldős mechanikus végálláskapcsolóval (leállási pontok kézi beállítása), valamint belső rádióvevővel vannak felszerelve, ez utóbbi teszi lehetővé a motor működtetését rádiós vezérlések és ASA érzékelők révén.  
Feltékelhető redőnyökhöz és rolókhöz készülték.  
Zajszint: LpA ≤ 70 dB(A).

- ② De motoren van de MARCONI 50 MO-lijn hebben met noodmanoeuvre (handmatige afstelling van de eindstanden) en een interne radio-ontvanger die ervoor zorgt dat de motor kan worden ingeschakeld met afstandsbedieningen en ASA-sensoren. Ze zijn ontworpen voor systemen zoals zonneschermen en rolluiken.  
Geluidsniveau: LpA ≤ 70 dB(A).
- ③ Motorena i kollektionen MARCONI 50 MO är försedda med mekanisk gränslägesbrytare med nödmanöverdon (manuell reglering av stopp-punkter), samt av en intern radiomottagare med vilken man kan aktivera motorn via fjärrkontroller och sensorer av märket ASA. Motorena har projekterats för upprullningssystem såsom markiser och rolljulsluser.  
Ljudnivå: LpA ≤ 70 dB(A).
- ④ Οι κινητήρες της σειράς MARCONI 50 MO διαθέτουν μηχανικό διακόπτη τέρματος διαδρομής με χειρισμό άμεσης επέμβασης (χειροκίνητη ρύθμιση των σημείων στάσης) και έναν εσωτερικό ραδιοφωνικό δέκτη που επιτρέπει την ενεργοποίηση του κινητήρα μέσω τηλεχειριστηρίων και αισθητήρων ASA. Σχεδιάστηκαν για συστήματα περιελισσόμενων όπως τέντες και ρολά.
- ⑤ Μητρικό επίπεδο: LpA ≤ 70 dB(A).
- ⑥ Motory linky MARCONI 50 MO jsou vybaveny mechanickým koncovým spínačem se záchranným manévrem (manuální nastavení bodů zastavení) a interním rádiovým přijímačem, který umožňuje uvádět do činnosti motor prostřednictvím rádiového ovládání a senzorů ASA. Byly navrženy pro navigací systémy, jako jsou rolety proti slunci a předokenní rolety.  
Hladina hluknosti: LpA ≤ 70 dB(A).
- ⑦ MARCONI 50 MO ürünü hattı motorları, acil yardım manevralı (stop noktalarının manuel ayarlanması) mekanik kurs sonu ve, motoru radyokumandalar ve ASA sensörleri aracılığıyla işletme imkanı tanyan dahili bir radyo alıcı ile donatılmışlardır. Tente ve panjurlar gibi sarılabilir sistemler için tasarlanılmışlardır.  
Ses seviyesi: LpA ≤ 70 dB(A).

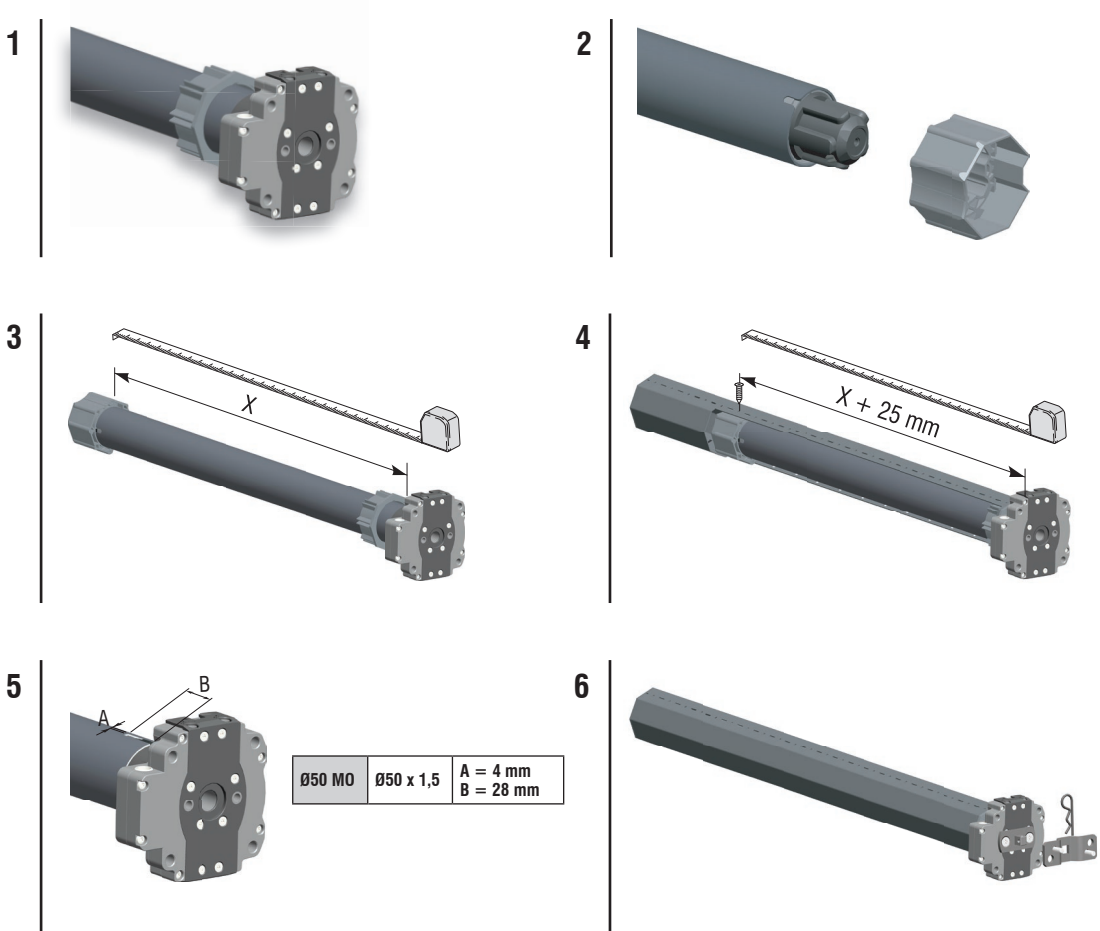
② يتم تزويد محركات خط إنتاج MARCONI 50 MO بنهاية مجرى ميكانيكي، ذو مناوراة للطوارئ (بتم التحكم يدويًا في نقاط التوقف) وبجهاز استقبال عن بُعد داخلي يسمح بتشغيل المحرك من خلال أجهزة تحكم عن بُعد وأجهزة استشعار ASA. صُممت لأنظمة الستائر الدوارة مثل الستائر ومحساتر النافذة.

③ مستوى الصوت: مستوى الضغط الصوتي > 70 ديسيبل (A).

① ATTENZIONE - ② WARNING - ③ ATTENTION - ④ ACHTUNG - ⑤ ¡ATENCIÓN!  
⑥ ATENÇÃO - ⑦ UWAGA - ⑧ FIGYELEM - ⑨ LET OP - ⑩ VARNINGAR  
⑪ ΠΡΟΣΟΧΗ - ⑫ POZOR - ⑬ DİKKAT - ⑭ تنبيه



① INSTALLAZIONE - ② INSTALLATION - ③ INSTALLATION - ④ INSTALLATION  
⑤ INSTALACIÓN - ⑥ INSTALAÇÃO - ⑦ INSTALACJA - ⑧ FELSZERELÉS - ⑨ INSTALLEREN  
⑩ INSTALLATION - ⑪ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ - ⑫ INSTALACE - ⑬ KURULUM - ⑭ التركيب



① TELECOMANDI COMPATIBILI - ② COMPATIBLE REMOTE CONTROLS - ③ TELECOMMANDES COMPATIBLES  
④ KOMPATIBLE FERNBEDIENUNGEN - ⑤ RADIOCONTROLES COMPATIBLES  
⑥ CONTROLOS REMOTOS COMPATÍVEIS - ⑦ KOMPATYBILNE PILOTY - ⑧ KOMPATIBILIS TÁVÍRÁNYÍTÓK  
⑨ COMPATIBELE AFSTANDSBEDIENINGEN - ⑩ KOMPATIBLA FJÄRRKONTROLLER  
⑪ ΣΥΜΒΑΤΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ - ⑫ KOMPATIBILNÍ DÁLKOVÉ OVLADAČE  
⑬ UYUMLU UZAKTAN KUMANDALAR - ⑭ وحدات التحكم عن بعد المتوافقة

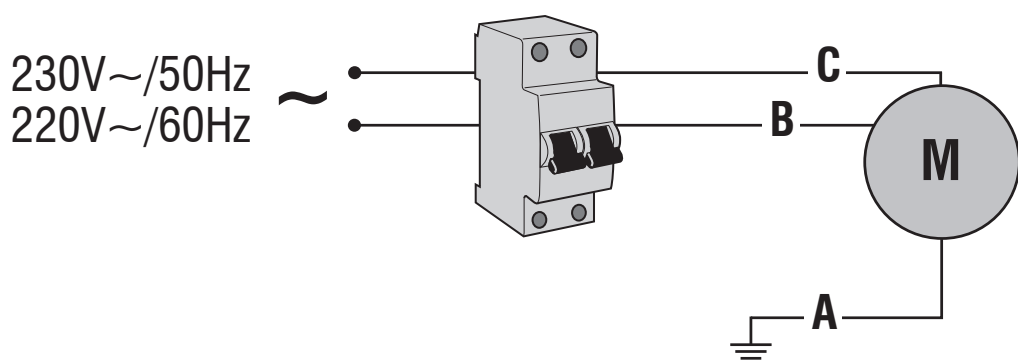
- ① Il motore è compatibile con tutti i telecomandi della linea ASA  
② This motor is compatible with all the remote controls of the ASA line  
③ Le moteur est compatible avec toutes les télécommandes de la ligne ASA  
④ Der Motor ist mit allen Fernbedienungen der Linie ASA kompatibel  
⑤ El motor es compatible con todos los radiocontroles de la línea ASA  
⑥ O motor é compatível com todos os controles remotos da linha ASA  
⑦ Silnik jest kompatybilny ze wszystkimi pilotami serii ASA  
⑧ A motor az összes ASA típusú távirányítóval kompatibilis  
⑨ De motor is compatibel met alle afstandsbedieningen van de ASA-lijn  
⑩ Motorn är kompatibel med alla fjärrkontroller i produktlinjen ASA  
⑪ Ο κινητήρας είναι συμβατός με όλα τα τηλεχειριστήρια της σειράς ASA  
⑫ Motor je kompatibilni se všemi rádiovými dálkovými ovladači ASA  
⑬ Motor ASA hattı uzaktan kumandaların tümü ile uyumludur.

② يتوافق المحرك مع كل وحدات التحكم عن بعد الخاصة بخط إنتاج ASA

① Capacità di memoria - ② Memory storage capacity - ③ Capacité de mémoire - ④ Speicherkapazität  
⑤ Capacidad de memoria - ⑥ Capacidade da memória - ⑦ Pojemność pamięci - ⑧ Memória kapacitás  
⑨ Geheugenvermogen - ⑩ Minneskapacitet - ⑪ Χωρητικότητα μνήμης  
⑫ Kapacita paměti - ⑬ Bellek kapasitesi - ⑭ سعة الذاكرة

- ① Nr. 12 telecomandi / Ti-mer  
Nr. 1 Sensore  
② 12 remote controls / timers  
1 sensor  
③ N° 12 télécommandes / Minuteries  
N° 1 Capteur  
④ Nr. 12 Fernbedienungen / Timer  
Nr. 1 Sensor  
⑤ N° 12 telecomandos / temporizadores  
N° 1 sensor  
⑥ N° 12 controles remotos / Timer  
N° 1 Sensor  
⑦ Szt. 12 - piloty / czasomierze (Tim-er)  
Szt. 1 - czujnik  
⑧ 12 db. távirányító / TI-MER időzítő  
1 db. érzékelő  
⑨ 12 afstandsbedieningen / timers  
1 sensor  
⑩ 12 stj. fjärrkontroller / timers  
1 st. sensor  
⑪ Αρ. 12 τηλεχειριστήρια /  
Χρονομετρητές  
ΑΡ.1 Αισθητήρα  
⑫ 12 ks dálkových ovladačů /  
spínačích hodin  
1 ks čidlo  
⑬ 12 adet uzaktan kumanda /  
Zamanlayıcı  
1 adet Sensör  
⑭ مؤقت / رقم 12 وحدات تحكم عند بعد رقم  
رقم 1 أجهزة استشعار

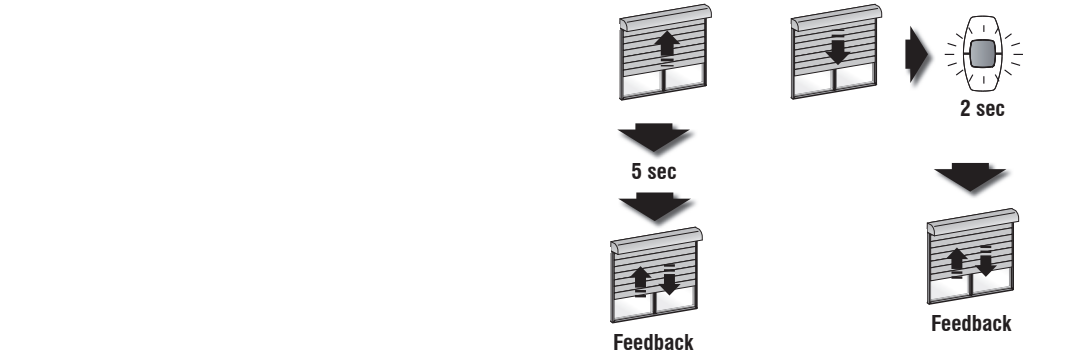
① COLLEGAMENTO ELETTRICO - ② WIRING - ③ CONNEXION ELECTRIQUE  
④ ELEKTRISCHER ANSCHLUSS - ⑤ CONEXIÓN ELÉCTRICA - ⑥ LIGAÇÃO ELÉCTRICA  
⑦ POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE - ⑧ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS - ⑨ ELEKTRISCHE AANSLUITING  
⑩ ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR - ⑪ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ - ⑫ ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ  
⑬ ELEKTRİK BAĞLANTISI - ⑭ التوصيل الكهربائي



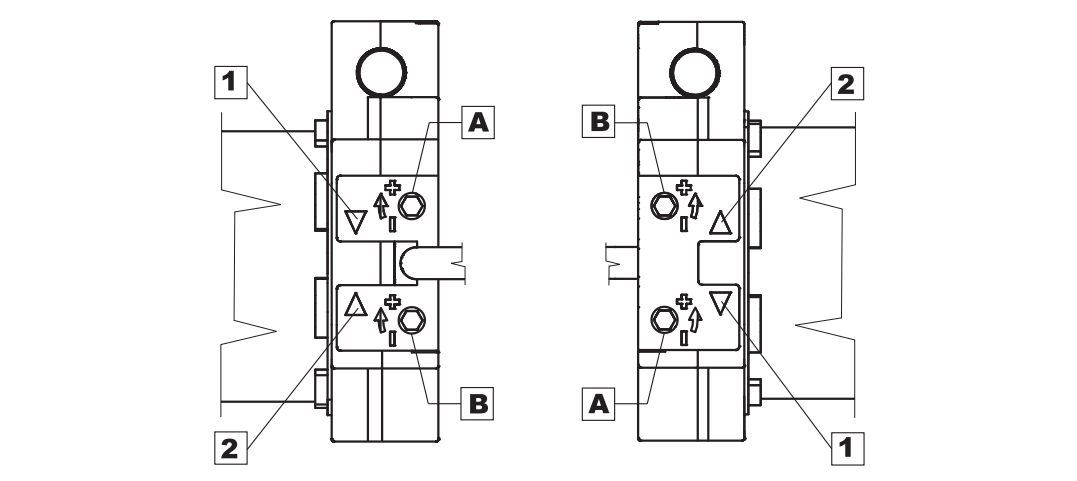
230V~/ 50Hz 220V~/ 60Hz	
<b>A</b>	Terra • Ground • Terre • Erde Tierra • Terra • Uziemienie • Fold Ozemljitev • Jordning • Izī Ochranný vodič • Toprak • الأرضي
<b>B</b>	Fase • Phase • Phase Phase • Fase • Fase Faza • Fázis • Fase Fas • Φάση • Fáze المرحلة
<b>C</b>	Neutro • Neutral • Neutre Neutraler • Neutro • Neutro Neutralny • Nullavezeték • Neutraal Nolledning • Ουδέτερο Nulový vodič • Nötr • محايد
	Giallo/Verde • Yellow/Green • Jaune/Vert • Gelb/Grün Amarillo/Verde • Amarelo/Verde • Żółty/Zielony • Sárga/Zöld Rumena/Zelena • Gul/Grön • Κίτρινο/Πράσινο • Žluto/zelený Sarı/Yeşil • أخضر / أصفر
	Marrone • Brown • Marron • Braun • Marrón Castanho • Brązowy • Barna • Hnědá Brun • Καφέ • Hnědý Kahverengi • بني
	Blu • Blue • Bleu • Blau Azul • Azul • Niebieski • Kék Modra • Біла • Млнѣ Modry • Lacivert • أزرق

① ACCOPIAMENTO DEL TELECOMANDO AL MOTORE - ② COUPLING THE REMOTE CONTROL TO THE MOTOR  
③ ACCOUPLEMENT DE LA TELECOMMANDE AU MOTEUR - ④ KOPPLUNG DER FERNBEDIENUNG MIT DEM MOTOR  
⑤ ACOPLAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA AL MOTOR - ⑥ COMBINAÇÃO DO TELECOMANDO AO MOTOR - ⑦ WCZYTYWANIE PILOTA DO SILNIKA - ⑧ A TÁVÍRÁNYÍTÓ TÁRSÍTÁSA A MOTORHOZ  
⑨ DE AFSTANDSBEDIENING AAN DE MOTOR KOPPELEN - ⑩ KOPPLING AV FJÄRRKONTROLL TILL MOTORN  
⑪ ΖΕΥΞΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΜΕ ΚΙΝΗΤΗΡΑ - ⑫ SPOJENÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ S MOTOREM  
⑬ UZAKTAN KUMANDANIN MOTOR İLE BİRLEŞTİRİLMESİ - ⑭ اقتران التحكم عن بعد بالموتور

- ① Accoppiamento del telecomando al motore e regolazione del senso di rotazione.  
② Coupling the remote control to the motor and adjusting the rotating direction.  
③ Accouplement de la télécommande au moteur et régle du sens de rotation.  
④ Kopplung der Fernbedienung mit dem Motor und Einstellung der Drehrichtung.  
⑤ Acoplamiento del mando a distancia al motor y ajuste del sentido de rotación.  
⑥ Combinação do telecomando ao motor e regulação do sentido de rotação  
⑦ Wczytywanie pilota do silnika oraz regulacja kierunku obrotu.  
⑧ A távirányító társítása a motorhoz és a forgásirány beállításá.  
⑨ De afstandsbediening aan de motor koppelen en de draairichting afstellen.  
⑩ Koppling av fjärrkontrollen till motorn och reglering av rotationssensorn.  
⑪ Ζεύξη του τηλεχειριστηρίου με το κινητήρα και ρύθμιση της κατεύθυνσης περιστροφής.  
⑫ Spojení dálkového ovládání s motorem a nastavení směru otáčení.  
⑬ Uzaktan kumandanın motor ile birleştirilmesi ve rotasyon yönünün ayarlanması.  
⑭ اقتران التحكم عن بعد بالموتور وضبط في اتجاه الدوران.



① REGOLAZIONE MANUALE DEI PUNTI DI ARRESTO - ② STOP POINTS MANUAL ADJUSTMENT  
③ REGLAGE MANUEL DES POINTS D'ARRET - ④ MANUELLE EINSTELLUNG DER ENDLAGEN  
⑤ AJUSTE MANUAL DE LOS PUNTOS DE PARADA - ⑥ REGULAÇÃO MANUAL DOS PONTOS DE PARADA  
⑦ RĘCZNE REGULOWANIE PUNKTÓW ZATRZYMWANIA - ⑧ A LEÁLLÁSI PONTOK KÉZI BEÁLLÍTÁSA  
⑨ HANDMATIGE AFSTELLING VAN DE EINDSTANDEN - ⑩ MANUELL REGLERING AV ÄNDLÄGENA  
⑪ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ ΣΤΑΛΛΗΣΗΣ  
⑫ MANUÁLŇÍ NASTAVENÍ BODŮ ZASTAVENÍ - ⑬ STOP NOKTALARININ MANÜEL AYARLANMASI  
⑭ ضبط يدوي لنقاط التوقف



- ① Tutti i motori escono dalla fabbrica con il finecorsa regolato in modo tale da consentire un giro completo in entrambi i sensi di rotazione. Dopo aver inserito il motore nel tubo avvolgitore e fissato a quest'ultimo la tenda o la tapparella completamente dispiegata, ed avere definito i due punti di arresto preimpostati alto e basso, si può iniziare la regolazione del finecorsa. Osservare le indicazioni sulla testa del motore (Vedi figura).
- Le frecce 1 e 2 indicano i due sensi di rotazione del tubo avvolgitore.  
- Al senso di rotazione 1 corrisponde la vite di regolazione A, al senso di rotazione 2 corrisponde la vite di regolazione B.  
- Girando la vite di regolazione verso il segno + si consente al motore/tubo avvolgitore di eseguire un maggior numero di rotazioni; girando la vite di regolazione verso il segno - si diminuiscono le rotazioni.
- ② The limit switches of all the motors shipped from the factory have been adjusted to perform one complete revolution in both rotating directions. You can begin to adjust the limit switches only after inserting the motor in the roller tube, securing the fully open awning or rolling shutter to the tube and defining the two preset high and low stop points. Follow the instructions on the motor head (see figure).
- Arrows 1 and 2 indicate the two directions of rotation of the rolling tube.  
- Adjustment screw A corresponds to direction of rotation 1, and adjustment screw B corresponds to direction of rotation 2.  
- Turning the adjustment screw towards the + mark allows the motor/rolling tube to make a greater number of rotations; turning the adjustment screw towards the - mark decreases the number of rotations.
- ③ Tous les moteurs sortent de l'usine avec la fin de course réglée, de telle sorte que soit assuré un tour complet dans les deux sens de rotation. Après avoir enclenché le moteur dans le tube enrouleur et fixé à ce dernier le rideau ou le store tout à fait déployés et avoir défini les deux points d'arrêt préétablis haut et bas, il est possible de commencer le réglage de la fin de course. Suivre les indications reportées sur la tête du moteur (Voir la figure).
- Les flèches 1 et 2 indiquent les deux sens de rotation du tube enrouleur.  
- Au sens de rotation 1 correspond la vis de réglage A, au sens de rotation 2 correspond la vis de réglage B.  
- En tournant la vis de réglage vers le signe +, on permet au moteur/tube enrouleur d'exécuter un nombre de rotations supérieur; en tournant la vis de réglage vers le signe -, on diminue les rotations.
- ④ Alle Motoren werden mit einer eingestellten Endlage ausgeliefert, die eine komplette Umdrehung in beide Drehrichtungen ermöglicht. Nach dem Einsetzen des Motors in das Wickelrohr und der Befestigung der vollständigen ausgefahrenen Markise oder des Rollladens am Wickelrohr sowie der Festlegung der beiden voreingestellten Endlagen oben und unten kann die Einstellung der Endlagen vorgenommen werden. Dabei sind die Hinweise auf dem Kopf des Motors zu beachten (Siehe Abbildung).
- Die Pfeile 1 und 2 geben die beiden drehrichtungen des Aufrollrohrs an.  
- Die Drehrichtung 1 entspricht der Regulierungsschraube A und die Drehrichtung 2 der Regulierungsschraube B.  
- Dreht man die Regulierungsschraube zum Zeichen + wird die Drehungsanzahl des/Motors/Aufrollrohrs erhöht, dreht man sie zum Zeichen - werden die Drehungen vermindert.
- ⑤ Todos los motores salen de fábrica con el final de carrera ajustado de modo que se permita una vuelta completa en ambos sentidos de rotación. Después de haber insertado el motor en el tubo de enrollado, de haber fijado a este tubo el toldo o la persiana completamente desplegada, y de haber definido los dos puntos de parada predeterminados superior e inferior, se puede empezar a ajustar el final de carrera. Deben respetarse las indicaciones en la culata del motor (Ver figura).
- Las flechas 1 y 2 indican los dos sentidos de rotación del tubo de enrollado.  
- Al sentido de rotación 1 corresponde el tornillo de regulación A, al sentido de rotación 2 corresponde el tornillo de regulación B.  
- Si se gira el tornillo de regulación hacia el signo (+) el motor/tubo de enrollado puede realizar un número mayor de rotaciones; si se gira el tornillo de regulación hacia el signo (-) disminuyen las rotaciones.



